

Art. 6

Per la concessione dei contributi previsti dalla presente legge, è autorizzato, a carico dell'esercizio 1968, il limite di impegno di lire 100 milioni.

La somma complessiva di lire 1200 milioni, occorrente per il pagamento dei contributi di cui sopra, sarà iscritta negli stati di previsione della spesa della Regione, nella misura di lire 100 milioni a carico di ciascuno degli esercizi dal 1968 al 1979.

All'onere di lire 100 milioni previsto per l'esercizio 1968 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo n. 2080 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio medesimo.

Sul limite di impegno di cui al primo comma del presente articolo sono disposte le seguenti assegnazioni:

- a favore della Provincia di Trento
lire 50 milioni;
- a favore della Provincia di Bolzano
lire 50 milioni.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1968

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1968, n. 39

Concessione di contributi per l'esecuzione di lavori stradali in provincia di Bolzano.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 6

Für die Gewährung der in diesem Gesetz vorgesehenen Beiträge wird zu Lasten des Finanzjahres 1968 zu einer Ausgabengrenze von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Der für die Zahlung der obigen Beiträge notwendige Gesamtbetrag von 1200 Millionen Lire wird in den Voranschlägen der Ausgaben der Region in Höhe von 100 Millionen Lire zu Lasten eines jeden der Finanzjahre von 1968 bis 1979 eingetragen.

Die für das Finanzjahr 1968 vorgesehene Belastung von 100 Millionen Lire wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kapitel 2080 des Voranschlages der Ausgaben der Region für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.

Auf die im Abs. 1 dieses Artikels vorgesehenen Ausgabengrenze werden die nachstehenden Zuweisungen verfügt:

- zu Gunsten der Provinz Trient
50 Millionen Lire
- zu Gunsten der Provinz Bozen
50 Millionen Lire

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1968

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 5. November 1968, Nr. 39

Gewährung von Beiträgen zur Ausführung von Straßenbauarbeiten in der Provinz Bozen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Per la concessione al consorzio per la costruzione della strada Bolzano - S. Genesio - Avelengo - Merano, denominato « Consorzio per la costruzione della strada panoramica del Monzoccolo », costituito dai Comuni di Bolzano, S. Genesio, Melitina, Verano, Avelengo, Merano e dalla Provincia di Bolzano, di un contributo annuo costante dell' 1,25 per cento, per un periodo di trentacinque anni, sulla spesa riconosciuta ammissibile da erogarsi con le modalità della legge regionale 10 novembre 1965, n. 13, è autorizzato, nell'esercizio finanziario 1968, un limite di impegno di Lire 19.625.000.

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione per gli esercizi dal 1968 al 2002.

Art. 2

All'onere di Lire 19.625.000 a carico dell'esercizio 1968 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo 2080 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1968

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1968, n. 40

Nuove norme per l'esecuzione di programmi annuali di opere pubbliche nella Regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Le Giunte provinciali predispongono — per delega della Regione — programmi annuali di opere pubbliche, indicate nel seguente articolo 3, da

Art. 1

Zur Gewährung eines nach den Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 10. November 1965, Nr. 13 zu vergebenden gleichbleibenden Jahresbeitrages von 1,25 vom Hundert für die Dauer von fünfunddreißig Jahren auf die als zulässig anerkannte Ausgabe an das aus den Gemeinden Bozen, Jenesien, Mölten, Vöran, Hafling, Meran und der Provinz Bozen bestehende Konsortium mit der Benennung « Consorzio per la costruzione della strada panoramica del Monzoccolo » für den Bau der Straße Bozen - Jenesien - Hafling - Meran wird für das Finanzjahr 1968 zu einer Ausgaben-grenze von 19.625.000 Lire ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in die Voranschläge der Ausgaben der Region für die Finanzjahre von 1968 bis 2002 eingetragen.

Art. 2

Die Ausgabe von 19.625.000 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1968 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 2080 des Voranschlages der Ausgaben für das laufende Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1968

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 5. November 1968, Nr. 40

Neue Bestimmungen zur Durchführung von Jahresprogrammen öffentlicher Bauten in der Region.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Kraft Übertragung durch die Region erstellen die Landesausschüsse die im nachfolgenden Art. 3 angegebenen Jahresprogramme öffentlicher Bauten,